



Ville du Grand-Saconnex

Rapport d'activité 2016



Sommaire

Conseil administratif	p. 3
Conseil municipal	p. 9
Administration communale	p. 15
Affaires sociales	p. 19
Fondations communales	p. 25
Information et communication	p. 26
Activités culturelles	p. 28
Ecoles, sports et loisirs	p. 30
Sécurité et prévention	p. 33
Rénovation et entretien des bâtiments	p. 35
Aménagement des parcs	p. 36
Urbanisme	p. 39
Circulation et transports	p. 44
Développement durable et Cité de l'énergie	p. 46
Finances	p. 50
Renseignements pratiques	p. 52





M. Jean-Marc Comte, M. Laurent Jimaja et M. Bertrand Favre

Conseil administratif

Mesdames, Messieurs les Conseillers municipaux,
Mesdames, Messieurs,
Chères Saconnésiennes, chers Saconnésiens,

Le Conseil administratif a le plaisir de vous remettre le bilan de l'année 2016 et vous en souhaite une bonne lecture.

La ville du Grand-Saconnex a été récompensée par le label Cité de l'Énergie Gold pour ses nombreux efforts dans le cadre du développement durable. Depuis plusieurs années, nos actions sont nombreuses, notamment les opérations en lien avec les Services Industriels de Genève pour les économies électriques et l'assainissement énergétique de notre patrimoine immobilier.

A cela s'ajoutent les efforts au niveau des transports, avec des limitations de vitesse dans certains quartiers et le lancement de stations de vélos en libre-service.

Notons également l'introduction des petites poubelles vertes et des incitations à trier plus et mieux les déchets. Mais aussi la mise en place d'une gestion différenciée des espaces verts ou encore la revalorisation du chemin de Machéry. Enfin, par des informations dans les écoles ou une exposition sur le monde de la forêt, la commune sensibilise ses habitants à une gestion plus écologique de leur cadre de vie.

D'autre part, le Conseil administratif souligne avec fierté le développement de nombreux rendez-vous sportifs et culturels avec la population. De la patinoire au Ciné au Château, les offres s'adressent à tous les publics. Avec son soutien aux Lions de Genève, la réfection du centre sportif du Blanché et le possible pôle Genève Education Football, le Grand-Saconnex devient un acteur incontournable du sport genevois. La commune a lancé plusieurs projets pour les jeunes, notamment un chantier éducatif, ainsi que des stages d'insertion professionnelle. En 2016, elle a multiplié les actions sociales, avec des projets concernant l'intégration et les emplois.

Enfin, la commune mène des projets très importants concernant l'aménagement de son territoire. Par la transformation future de trois quartiers du Grand-Saconnex, elle dessine le nouveau paysage urbanisé des prochaines décennies, qui se déploie sur plusieurs secteurs de la commune. A nous ensemble, Conseillers municipaux, personnel communal et citoyens de trouver des perspectives enthousiasmantes pour ces années à venir.

M. Jean-Marc Comte, Conseiller administratif
M. Bertrand Favre, Conseiller administratif
M. Laurent Jimaja, Maire



Répartition des dicastères

Du 01.01.2016 au 31.12.2016

M. Bertrand Favre

(suppléant : M. Laurent Jimaja)

- Administration générale et personnel
- Finances
- Cohésion sociale
- Service du feu, sauveteurs auxiliaires, protection civile et militaire
- Sécurité municipale et police
- Parcs
- État civil et naturalisations

M. Laurent Jimaja

(suppléant : M. Jean-Marc Comte)

- Équipements publics
- Locaux communaux et gérance immobilière
- Activités culturelles et manifestations
- Sports et sociétés
- Développement durable, Agenda 21 et gestion des déchets
- Voirie
- Fonds de décoration

M. Jean-Marc Comte

(suppléant : M. Bertrand Favre)

- Affaires immobilières
- Aménagement du territoire
- Transports publics et mobilité douce
- Domaine public et éclairage
- Routes
- Assainissement des eaux
- Énergies





Vœux à la population

Répartition des fonctions

Du 01.01.2016 au 31.5.2016

Président et Maire :	M.	Jean-Marc Comte
Vice-président :	M.	Laurent Jimaja
Membre :	M.	Bertrand Favre

Du 1.6.2016 au 31.5.2017

Président et Maire :	M.	Laurent Jimaja
Vice-président :	M.	Bertrand Favre
Membre :	M.	Jean-Marc Comte

Du 1.6.2017 au 31.5.2018

Président et Maire :	M.	Bertrand Favre
Vice-président :	M.	Laurent Jimaja
Membre :	M.	Jean-Marc Comte

Du 1.6.2018 au 31.5.2019

Président et Maire :	M.	Laurent Jimaja
Vice-président :	M.	Jean-Marc Comte
Membre :	M.	Bertrand Favre

Du 1.6.2019 au 31.5.2020

Président et Maire :	M.	Jean-Marc Comte
Vice-président :	M.	Bertrand Favre
Membre :	M.	Laurent Jimaja





du 01.01.2016 au 31.12.2016



Conseil municipal

Groupe Apolitique Grand-Saconnex

Madame Sandra Portier
Monsieur Eric Portier
Monsieur Sylvain Tissot

Parti démocrate-chrétien

Monsieur Valentino Cavaliere
Madame Peta Girod
Madame Francine Mamin-Tissot
Monsieur Philippe Mettral

Parti libéral-radical

Monsieur Raymond Chabry
Monsieur Jean-Claude Cudré
Monsieur Olivier Légeret
Monsieur Antoine Orsini
Madame Claudine Perrotin Duret
Monsieur Eric Steiner
Monsieur Matthieu Steiner

Parti socialiste

Madame Laurence Bürkhalter
Monsieur Cruz Melchor Eya Nchama
Monsieur Michel Pomatto
Monsieur Yann Simeth

Les Verts

Monsieur Francisco Bradley
Monsieur Pierre Eckert
Madame Alvina Garcia Martin
Madame Angelica Pruncu Cutile
Madame Marianne Schirato

UDC

Monsieur Saïd Bouchareb (dès le 23.01.2016)
Monsieur Patrick Hulliger
Madame Eliane Michaud Ansermet
Monsieur Benjamin Perret





Composition du Bureau du Conseil municipal (du 01.01.2016 au 31.05.2016)

Présidente :

Madame Eliane Michaud Ansermet

Vice-Présidente :

Madame Francine Mamin-Tissot

Secrétaire :

Madame Sandra Portier



*Mme Francine Mamin-Tissot, Mme Eliane Michaud Ansermet
et Mme Sandra Portier*

Composition du Bureau du Conseil municipal (du 01.06.2016 au 31.12.2016)

Présidente :

Madame Francine Mamin-Tissot

Vice-Présidente :

Madame Sandra Portier

Secrétaire :

Monsieur Michel Pomatto



*Mme Sandra Portier, Mme Francine Mamin-Tissot
et M. Michel Pomatto*



Composition des Commissions permanentes

Agenda 21

Présidente :

Madame Eliane Michaud Ansermet

Rapporteur :

Monsieur Philippe Mettral

Membres :

Madame Laurence Bürkhalter

Monsieur Antoine Orsini

Madame Angelica Pruncu Cutile

Madame Sandra Portier

Aménagement du territoire, mobilité

Président :

Monsieur Olivier Légeret

Rapporteur :

Madame Francine Mamin-Tissot

Membres :

Monsieur Francisco Bradley

Monsieur Cruz Melchor Eya Nchama

Madame Eliane Michaud Ansermet

Monsieur Eric Portier

Culture, sports, loisirs

Président :

Monsieur Philippe Mettral

Rapporteur :

Monsieur Eric Steiner

Membres :

Monsieur Benjamin Perret

Madame Angelica Pruncu Cutile

Monsieur Yann Simeth

Monsieur Sylvain Tissot





Environnement

Président :

Monsieur Cruz Melchor Eya Nchama

Rapporteur :

Monsieur Matthieu Steiner

Membres :

Monsieur Valentino Cavalieri

Monsieur Benjamin Perret

Madame Marianne Schirato

Monsieur Sylvain Tissot

Equipements publics

Président :

Monsieur Michel Pomatto

Rapporteur :

Monsieur Saïd Bouchareb

Membres :

Monsieur Raymond Chabry

Madame Peta Girod

Madame Angelica Pruncu Cutile

Monsieur Eric Portier

Finances

Président :

Monsieur Pierre Eckert

Rapporteur :

Madame Sandra Portier

Membres :

Monsieur Patrick Hulliger

Madame Francine Mamin-Tissot

Monsieur Michel Pomatto

Monsieur Antoine Orsini



Naturalisations

Président :

Monsieur Patrick Hulliger

Membres :

Madame Alvina Garcia Martin

Monsieur Raymond Chabry

Monsieur Cruz Melchor Eya Nchama

Monsieur Philippe Mettral

Madame Sandra Portier

Prévention, Sécurité

Président :

Monsieur Jean-Claude Cudré

Rapporteur :

Monsieur Francisco Bradley

Membres :

Monsieur Saïd Bouchareb

Monsieur Valentino Cavaliere

Monsieur Yann Simeth

Monsieur Sylvain Tissot

Sociale

Présidente :

Madame Peta Girod

Rapporteur :

Madame Laurence Bürkhalter

Membres :

Madame Alvina Garcia Martin

Madame Eliane Michaud Ansermet

Madame Claudine Perrotin Duret

Monsieur Sylvain Tissot





A dministration communale

L'administration communale enrichit son offre sur le guichet virtuel. Celui-ci propose de nombreuses démarches administratives regroupées par thème ainsi qu'une rubrique qui réunit tous les documents à télécharger. Un système performant au service des administrés.

Etat civil - statistiques

En 2016, 21 mariages ont été célébrés mais aucune naissance n'a été annoncée. L'office a également effectué 20 reconnaissances en paternité et a enregistré 33 décès. Il n'y a pas eu d'enregistrement du partenariat cantonal (PACS). A noter que la commune du Grand-Saconnex a enregistré 208 procédures en cours de naturalisation et 12 changements de nom.

Les Promotions civiques 2016 ont réuni plus de 200 personnes à la salle communale des Délices. Après l'allocution du Maire, l'invité M. Ivan Pictet, président de la Fondation pour Genève, a partagé sa riche expérience de citoyen et en particulier de l'exposition itinérante « Genève à la rencontre des Suisses » qui a sillonné le pays.

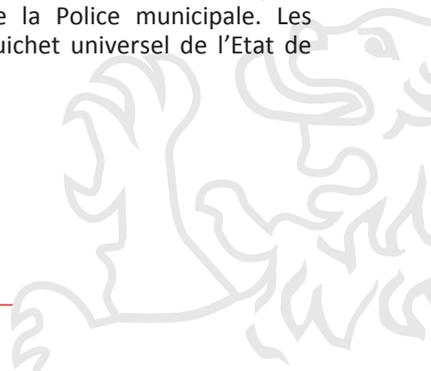
Gestion facilitée « Module salles »

En 2016, l'administration communale a travaillé à la mise en place d'un système de gestion des salles communales. Le but est de gérer les réservations par le biais de l'informatique et de proposer, sur le guichet virtuel, dans la rubrique « location de salle », la consultation du planning des réservations de salles.

Pour chaque salle, vous trouverez des photos, des détails sur l'équipement à disposition, le règlement d'utilisation, la demande de réservation et les tarifs de locations ; tous les documents sont disponibles en pdf. La population saconnésienne a ainsi la possibilité de préparer ses démarches en ligne.

Autorisations pour manifestations

De plus, dès le mois de janvier 2016, les démarches d'autorisation pour manifestations sont de la compétence de la Police municipale. Les demandes doivent être effectuées via le guichet universel de l'Etat de Genève.





68.95 postes
78 personnes

Technique

Ch. Massot, I. Barral (s),
A. Boria, C. Gerosa, F. Grillet,
L. Maio, F. Pfaffhauser

5.5

Voirie

P. Tosi
M. Lambercy (s)
T. Bethmont
A. Bossus
S. Bouchareb
J. Brasey
A. Duchoud
C. Fratianni
M. Lattion
C. Nicolet
J.-C. Perez

10.8

Parcs

F. Mayer
M. Gay (s)
F. Bonnel
J.-J. Chavaillaz
O. Danna
M. Fischer
M. Francey
M. Richina
M. Rime
P. Vievard
O. Bromm (ap)

10.6

Bâtiments

E. Cusin
D. Mamin
R. Paul
F. Lareo
S. Giorgetta
J. Pinto-Martins
P. Monnard
S. Creti
S. Bernard (ap)
A. Lopes
J. Barbosa
G. Negro
A. Rossi
S. Erazo (ap)
A. Kachad
L. Ndiaye

15.5

en gras = Chef de service
(s) = suppléant
(ap) = apprenti

Conseil administratif

J.-M. Comte, B. Favre, L. Jimaja

Secrétariat général

M. Gönczy, A. Blattner,
J. Chavanne, B. Delfolie
N. Hauck Bernard, P. Maury,
D. Poitry

5.65

Finances

N. Sansone Gilliéron
V. Catillaz, I. Herzig, T. Joss

3.1

Police municipale

P. Dessibourg
E. Chabry (s)
M. Cuinier
R. Godet
M. Loureiro
M. Marmier
M. Péclard
D. Todeschini
L. Marty

8.5

Accueil, culture et sport

A. Joye
D. Clerc-Walter
C. Vagnières
C. van Arkel

3.3

Contrôle du stationnement

P. Bayard,
A. Guggiari, A. Mavrici,
C. Vagnières

4.0

5 Patrouilleuses
scolaires

2.0





Affaires sociales

Intégration des aînés dans la vie de la commune, soutien aux jeunes et actions communautaires, la ville du Grand-Saconnex poursuit une politique sociale à large spectre. Depuis 2016, elle finance un support destiné aux jeunes adultes les incitant à participer aux votations. Autre aspect nouveau, elle souhaite développer son action en faveur de stages d'insertion professionnelle.

Animations pour les aînés

Répondre aux divers besoins des aîné-e-s constitue l'une des priorités de la politique sociale de la commune, notamment les besoins des seniors en matière de liens sociaux.

Les « cafés croissants » ont été maintenus tous les premiers mardis du mois en 2016. De même que les « Repas autour d'une table » (organisés par imad – institution de maintien à domicile) qui réunissent une fois par semaine des aînés pour un repas, accompagnés de bénévoles de la commune.

Le service des affaires sociales a organisé en septembre une conférence sur les problèmes d'audition en invitant plusieurs intervenants afin d'informer les seniors sur les différentes solutions actuelles concernant ce handicap. Les aînés des communes du Grand-Saconnex et de Pregny-Chambésy ont été conviés à cet événement et ont pu bénéficier des conseils de médecins et d'acousticiens.



Emploi

Stages d'insertion professionnelle

La ville du Grand-Saconnex a mis en place des stages « découvertes » au sein de différents services communaux, en partenariat avec les Travailleurs Sociaux Hors Murs (TSHM) et Cap Formation, afin de favoriser l'insertion professionnelle des jeunes et les aider à entrer dans la vie professionnelle.

De plus, elle souhaite développer des collaborations avec des entreprises extérieures. En 2016, un stage de 3 mois a été mis en place au service technique et sécurité de la Résidence de Saconnay. Un stage au service des bâtiments de la commune a également été proposé.

Collaboration avec Swissport et Dnata

En 2015, les sociétés Swissport et Dnata Switzerland SA, spécialisées dans l'assistance aérienne au sol, ont signé une convention sur l'emploi avec 3 communes, dont le Grand-Saconnex. Elles se sont engagées à privilégier les candidatures émanant de ces communes proches de l'aéroport. Ces deux principales entreprises qui opèrent à Genève Aéroport, proposent une grande diversité d'emplois dans le service au sol et le cargo, en plus de l'entretien des avions. Les autorités espèrent ainsi contribuer à la réinsertion professionnelle de personnes en recherche d'emplois (environ 3% de la population) et favoriser l'employabilité de ses habitants.



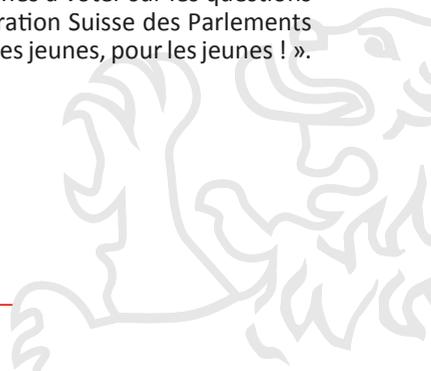
Jeunes et citoyenneté

Impôse-toi !

La commune a organisé en mars deux séances d'information destinées aux jeunes de 17 à 25 ans, concernant les impôts en général et la déclaration fiscale en particulier. Animée par des spécialistes, la partie informative était suivie d'un atelier pratique. Celui-ci offre la possibilité de remplir sa déclaration d'impôts sous la supervision de professionnels compétents.

EasyVote

Tous les résidents saconnésiens de 18 à 25 ans ayant le droit de vote ont reçu chez eux la brochure EasyVote expliquant les enjeux des votations fédérales. Le Grand-Saconnex est la sixième commune genevoise à proposer cette mesure qui encourage les jeunes à voter sur les questions fédérales. Easyvote est un projet de la Fédération Suisse des Parlements des Jeunes (FSPJ) qui applique la devise « par les jeunes, pour les jeunes ! ».



Chantier éducatif - Agorespace du Pommier

L'espace sportif du Pommier a été remis à neuf en juillet, par 17 jeunes saconnésiens engagés ponctuellement pour ce job. Il s'agissait d'un chantier éducatif d'envergure né de la collaboration entre les Travailleurs sociaux Hors Murs (TSHM) et le Centre de Loisirs et de rencontres du Grand-Saconnex, soutenu par la FASe (Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle) et la commune. Après différents travaux de réfection (peinture, barrières), cet espace sportif a été inauguré le 24 septembre par un tournoi intergénérationnel de football.

Petits jobs pour les jeunes

Des jeunes de la commune ont été engagés à plusieurs reprises en 2016 pour des « petits jobs ». Les missions étaient diverses, dont la pose d'affiches, des aides lors des manifestations, la création des t-shirts portés par le staff, ainsi que dans le cadre du projet estival « Chaises longues ». Les objectifs du Centre de loisirs et rencontres Grand-Saconnex visent à impliquer les adolescents dans la conception et la réalisation des projets qu'ils proposent et à les responsabiliser dans l'apprentissage des valeurs inhérentes à la vie collective.

Intégration des étrangers

En septembre 2016, les adultes non-francophones habitants la commune ont repris, à un rythme de 2 heures par semaine, les cours de français et d'intégration sous l'égide de l'Université Ouvrière de Genève. La commune a maintenu l'offre de 3 classes de français pour des cours hebdomadaires sur l'année scolaire. Le but est de se familiariser avec la langue française en se référant à des situations quotidiennes concrètes et découvrir les particularités sociales et culturelles de Genève.

Action communautaire

The Meal

La commune a permis l'organisation d'un repas communautaire, baptisé The Meal, le 24 septembre au parc du Pommier. Cet événement a été couplé cette année avec un tournoi de foot intergénérationnel organisé par les Travailleurs Sociaux Hors Murs et le Centre de Loisirs. L'objectif de The Meal était de réunir des personnes simultanément en de nombreux endroits de notre planète afin de partager un repas pour soutenir les paysans d'ici et d'ailleurs. L'organisation avait prévu un food truck proposant des plats asiatiques avec des produits du terroir. Cette première édition a réuni une trentaine de personnes et l'événement sera reconduit l'année prochaine.



Démarche participative au chemin Bétems

Cette démarche a été initiée en 2016 par la commune suite aux nombreuses observations négatives concernant cette voie, notamment la dépose des ordures, des encombrants et l'état de la chaussée. La commune a organisé une soirée avec les habitants, les régies et les propriétaires afin d'entendre les souhaits des résidents et de trouver ensemble des solutions. Le but était de réfléchir à une restauration du chemin, des jeux et des alentours au plus près des besoins des habitants et utilisateurs de ce secteur. Suite aux remarques recueillies, notamment concernant du mobilier urbain (bancs et parcs pour vélos), l'administration communale en partenariat avec l'association genevoise pour le développement communautaire (AGDC) travaille à un ensemble de propositions.



Fondations communales

La ville du Grand-Saconnex compte trois fondations communales :

- la Fondation communale du Grand-Saconnex pour le logement ;
- la Fondation communale du Grand-Saconnex pour la petite enfance ;
- la Fondation communale du Grand-Saconnex « Les Aînés ».

Rapports d'activité

Les rapports d'activité des trois fondations communales peuvent être obtenus aux adresses suivantes :

Fondation communale du Grand-Saconnex pour le logement

p.a. Mairie du Grand-Saconnex
Route de Colovrex 18
CP 127
1218 Le Grand-Saconnex

Fondation communale du Grand-Saconnex pour la petite enfance

p.a. Ferme Sarasin
Ch. E.-Sarasin 47
1218 Le Grand-Saconnex
Ainsi que sur le site Internet www.petiteenfance.ch

Fondation communale du Grand-Saconnex « Les Aînés »

p.a. Résidence de Saconnay
L'Ancienne-Route 78
1218 Le Grand-Saconnex



Information et communication

A l'initiative des autorités saconnésiennes, le projet de vélos en libre-service a été lancé au printemps 2016 afin d'offrir un nouveau mode de déplacement à la population. Une large communication a été mise en place, notamment par le biais du Grand-Saconnex informations qui lançait sa nouvelle édition en début d'année.

Nouvelle maquette pour le Grand-Saconnex informations

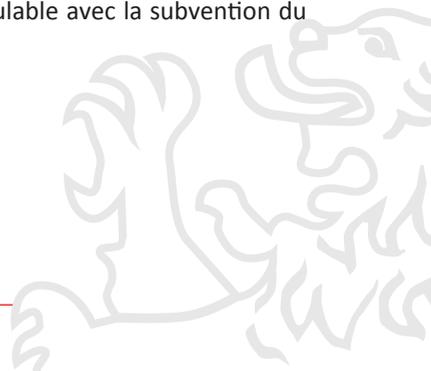
En 2015, la décision a été prise de redynamiser le magazine communal qui existe depuis plus de 40 ans et dont la dernière maquette datait de 2009. La conception graphique a été confiée à une agence, afin de pouvoir présenter une édition plus dynamique dès janvier 2016. Une nouvelle charte graphique a aussi été développée pour les différents supports papier de la communication, à savoir les flyers et les affiches. Le magazine présente maintenant une mise en page plus moderne avec une meilleure lisibilité. Des rédacteurs habitant la commune collaborent régulièrement à la rédaction d'articles.





Campagne d'information Velospot

En mai 2016, la commune a développé une large campagne d'informations à l'intention de tous ses habitants afin de promouvoir les stations Velospot et ses vélos en libre service. Un ensemble de moyens de communication a été déployé : des dépliants distribués en tous ménages, un article dans le magazine Grand-Saconnex informations et une information sur le site Internet. De plus, des étudiants ont été engagés pendant plusieurs jours pour circuler à vélo sur la commune et donner des explications sur ce nouveau service qui s'appuie sur 8 stations réparties sur le territoire. Enfin, des mesures ont été proposées pour inciter le public à utiliser ce dispositif : pour un abonnement annuel de CHF 80.-, une subvention a été proposée aux saconnésiens (CHF 40.-), cumulable avec la subvention du TCS (20.-).



A ctivités culturelles

La saison culturelle 2016 a été particulièrement riche et diversifiée. Aux côtés des rendez-vous artistiques reconduits chaque année, la commune s'est investie dans plusieurs événements : projections de film à la patinoire, à la salle communale des Délices, au parc du Château-Pictet, de nombreux concerts, des fêtes populaires, dont l'anniversaire du jumelage et une exposition sur la forêt.

Ciné à la patinoire

Pour la saison 2016, la patinoire a été largement fréquentée par le public et les élèves des écoles de la commune. Cette année, un grand écran a été installé pour profiter de séances de cinéma en plein air, le 5 et 6 février, avec la location de patins et les boissons chaudes offertes pour voir la « Nuit de la glisse » et « La première étoile », une comédie tout public.

Conférence « 7 ans de vélo autour du monde » – Claude Marthaler, un aventurier né à Genève, a raconté son périple à travers 60 pays avec plus de 122'000 km parcourus en pédalant. La dédicace de ses ouvrages a suivi la conférence donnée le 17 mars.

Exposition « La forêt, une communauté vivante »

L'association J'aime ma planète et le Grand-Saconnex ont présenté cette exposition durant 10 jours en mars à la Ferme Sarasin. Celle-ci était constituée de 20 photographies de Yann Arthus-Bertrand sur les arbres et les forêts du monde et proposait des panneaux didactiques et des arbres vivants. Un volet spécial concernait le Grand-Saconnex.

L'occasion de rappeler que le Grand-Saconnex compte 3 arbres remarquables inventoriés par le canton et de nombreuses essences.

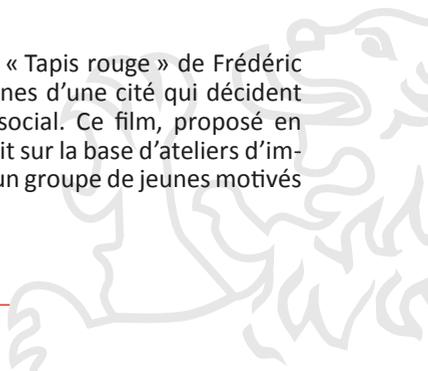


Expositions artistiques – « Contrastes » l'exposition de céramique qui a eu lieu fin avril permettait d'admirer le résultat de 5 ateliers de céramique. Pour la 4^e année consécutive, le Grand-Saconnex a organisé en novembre son marché aux créateurs, installé à la Ferme Sarasin.

Ciné au Château – Cette année, les soirées ont débuté en musique avec du jazz le 1^{er} juillet, suivi du film « Demain », le documentaire optimiste sur des solutions aux problèmes écologiques actuels. Le 2 juillet, une prestation musicale et une buvette offraient un accueil au film « La cage dorée ».

Spectacles pour enfants – Le spectacle de marionnettes « Le singe musicien » était proposé par Les Croquettes, aux enfants dès 4 ans en entrée libre le mercredi 31 août. Enfin, dans le cadre du Festival de la Bâtie, les enfants dès 8 ans pouvaient découvrir un spectacle théâtral et animé, intitulé « Histoire de gorilles ».

Film – La projection le 29 septembre du film « Tapis rouge » de Frédéric Baillif permettait de découvrir le récit de jeunes d'une cité qui décident d'écrire un film avec l'aide d'un travailleur social. Ce film, proposé en entrée libre à la salle des Délices, s'est construit sur la base d'ateliers d'improvisation et donnait une image optimiste d'un groupe de jeunes motivés par un rêve.



Ecoles, sports et loisirs

La ville du Grand-Saconnex porte un intérêt particulier au développement d'activités dans le cadre des écoles primaires et des loisirs. Le but est de mettre en place des structures permettant la promotion du sport et des activités de découvertes auprès de la population, plus particulièrement pour les enfants et les adolescents.

Sortie à Berne

Chaque année, la commune offre aux élèves de 8P une sortie à Berne à l'occasion du marché aux oignons. Le voyage se fait en train pour une visite de la ville et un repas partagé avec le corps enseignant, les directions des écoles et le conseil administratif. Cette journée dans la capitale helvétique a été préparée en classe par les enseignant-e-s et 122 enfants y ont participé.

Plantation d'un arbre

Les élèves de 8P des écoles saconnésiennes plantent chaque année un arbre. En mars 2016, il s'agissait d'un magnolia planté au parc La Tour. Ce geste se réalise en collaboration avec l'association Aquaverde qui promeut la sauvegarde de la forêt amazonienne et du peuple Surui qui y vit. Parallèlement, la commune finance la replantation d'un arbre pour chaque élève de 8P en Amazonie, soit une centaine d'arbres par an. Une réception clôtura l'événement pendant laquelle les enfants sont sensibilisés à la déforestation par un documentaire consacré à cette association.

Fête des écoles et bal de l'été – Le parc du Château-Pictet a accueilli le bal de l'été et les carrousels le vendredi 24 juin. Puis le lendemain, le cortège des élèves (sur le thème du voyage autour du monde) et les festivités marquant la fin de l'année scolaire le samedi 25 juin. L'organisation de ces événements est prise en charge par la commune ; plusieurs associations et fanfares de la commune y participent.

Sport pour tous

Les infrastructures sportives du parc Sarasin s'étendent sur 1,9 km et regroupent 15 postes de gymnastique, dont des terrains de football, un skate parc et un parcours Vita. Une journée sportive a été organisée le 30 avril, dont le programme avait été envoyé en tous ménages. Ce projet a été inspiré par les fondateurs d'EspritSport, association communale du Grand-Saconnex.

Centre sportif du Blanché

Les premiers travaux de rénovation des terrains A et B ont débuté à l'automne 2015 : le terrain de football B a été restauré et redimensionné, le terrain A repositionné et recouvert de gazon synthétique, ce qui permettra son utilisation toute l'année et réduira les coûts d'entretien.

En prévision des installations futures, les collecteurs d'eaux et des réseaux (gaz et électricité) enterrés ont été mis en place. De plus, l'ensemble des accès et des chemins a été remis à neuf. La circulation autour des espaces sportifs bénéficie de cheminements agrandis et recouverts d'un nouveau revêtement. Le centre sportif contient 3 terrains de foot, 10 de pétanque et 5 courts de tennis. Les premiers travaux de terrassement pour changer le revêtement du terrain de football (D) ont commencé à l'automne 2016 pour s'achever au printemps 2017.

Les Lions de Genève

Les liens entre la commune et le célèbre club de basket sont importants. L'équipe qui évolue en LNA est domiciliée dans la commune, elle s'y entraîne et reçoit dans la salle du Pommier tous les matchs importants se déroulant à Genève. A ce titre, le club est sponsorisé par la commune. Il met en place également des stages d'entraînement pour les jeunes de 6 à 16 ans par le GSBBC (Grand-Saconnex Basket Ball Club).



Je cours pour ma forme

Dès le mois de mars, un programme d'initiation à la course à pied, tout public, sans esprit de compétition a été proposé à nouveau au Grand-Saconnex. Ce programme, désormais appelé « les rendez-vous de la forme », permet de développer en 12 semaines sa capacité de courir 5 km sans arrêt ; chaque séance est accompagnée par un animateur sportif.

Course de l'Escalade

La commune s'est investie dans la 39^e course de l'Escalade en proposant d'offrir l'inscription et un t-shirt aux couleurs communales aux enfants de la commune de 6 à 15 ans. Au total, une cinquantaine de t-shirts ont été distribués. De plus, un entraînement était proposé par les Foulées Athlétiques Saconnésiennes, les samedis du mois de novembre au stade du Blanché.

Le miel s'invite à la Semaine du goût

La commune participe à la sauvegarde des abeilles, avec l'installation d'une dizaine de ruches au Marais et au cimetière de la Voie-de-Moëns. Chaque année, le miel récolté est mis en vente à la réception de la Mairie. Une partie du miel est livré dans les cuisines scolaires des écoles primaires de la commune. Les 19 et 20 septembre, la commune a organisé une dégustation de miel saconnésien dans le préau de l'école du Pommier et le restaurateur des cuisines scolaires a permis de déguster différents mets élaborés avec le miel « le rucher des Sarasin ».



Sécurité et prévention

La police municipale doit faire face aux incivilités tant sur le domaine public que sur les routes. La ville du Grand-Saconnex a renforcé les effectifs de ce corps pour maintenir notamment une surveillance accrue aux abords des lieux fréquentés par les enfants.

Surveillance aux abords des écoles et des commerces

Dès le 1^{er} avril 2016, la police municipale est composée de 8 postes d'agents, 3 contrôleurs du stationnement, 2 collaborateurs administratifs et 5 patrouilleuses scolaires.

Les agents organisent des actions de surveillance dans les différents quartiers et les lieux publics, sur l'ensemble de la commune. Ils assurent également une présence régulière sur la commune de Pregny-Chambésy. En 2016, l'équipe a reçu 3 vélos VTT électriques afin d'améliorer sa présence sur le terrain et une formation spécifique d'intervention à vélo est prévue en 2017.

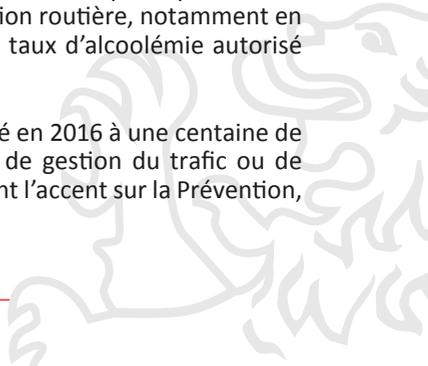
La police municipale joue un rôle central en matière de sécurité de proximité, en misant sur la prévention. Ainsi, les agents privilégient des patrouilles à pied dans le but de favoriser l'échange avec la population. Ce travail d'îlotiers se répartit sur 3 secteurs et chaque commerçant peut s'adresser à un référent qui connaît particulièrement bien la situation sur le terrain.

Concernant les 4 écoles de la commune, la police municipale y organise une présence accrue aux rentrées scolaires ainsi qu'après les différentes vacances scolaires au cours de l'année. Ces surveillances permettent de contrôler la vitesse aux abords des écoles, le respect des règles concernant les ceintures de sécurité, l'utilisation de portables et l'état général des véhicules.

Contrôle de circulation

La police municipale dispose de compétences accrues qui lui permettent de renforcer son action concernant la circulation routière, notamment en contrôlant les dépassements de vitesse et le taux d'alcoolémie autorisé par les nouvelles mesures Via Secura.

Les agents de la police municipale ont procédé en 2016 à une centaine de contrôles de circulation, dans différents cas de gestion du trafic ou de mesures PréDiRe, campagne cantonale mettant l'accent sur la Prévention, la Dissuasion et la Répression.



Séance dédiée au bruit

Les agent-e-s de la police municipale (APM) s'efforcent d'assurer la tranquillité publique autant que possible. Chacun doit adopter un comportement responsable et respectueux des autres en matière de bruit. De manière générale, les excès de bruit de nature à troubler la tranquillité publique sont interdits de jour comme de nuit. La police peut intervenir en cas de bruit excessif (chiens, musiques, véhicules, travaux, etc.) même pendant la journée, si cela dérange le voisinage ou s'entend sur la voie publique.

En octobre 2016, une séance a été organisée afin de réunir différents intervenants : la police municipale, la police cantonale, la société de sécurité mandatée par la commune, les Travailleurs Sociaux Hors Murs (TSHM) et le Conseil administratif. Plusieurs centaines de flyers ont été distribués dans les immeubles concernés par les nuisances sonores. Le bilan montre que les nuisances sont plus importantes pendant les soirées estivales et qu'une présence policière régulière permet de limiter ce problème récurrent dans les quartiers urbains.



Intervention dans les crèches

Au courant de l'année 2016, deux agents de la police municipale ont mené une campagne d'information auprès de l'ensemble des crèches publiques et privées de la commune. Destinées aux enfants les plus âgés, ces courtes interventions avaient pour but de leur expliquer les dangers de la route et les bons gestes à adopter, notamment sur les passages piétons. Grâce à des illustrations sur des tapis de jeux, les enfants ont été sensibilisés aux règles d'attention essentielles. Après un retour très positif notamment de la part des éducatrices et des parents, la police municipale reconduira ces interventions.

Rénovation et entretien des bâtiments

Le service des bâtiments travaille tout au long de l'année à la maintenance des nombreux bâtiments communaux (la salle communale des Délices, la Ferme Sarasin, l'aula du Pommier, etc.)

La Mairie a bénéficié de plusieurs rénovations. Après la réception et la salle des mariages, la salle du Carnotzet a été rénovée en 2016.

Travaux de rénovation du Carnotzet

En été 2016, une des salles située au-dessus de la salle communale a été complètement rénovée. Les lieux ont été repeints, le parquet poncé et l'éclairage changé afin de remettre à neuf cet espace de quelque 50 m², utilisé notamment pour les réceptions du Conseil administratif.



A ménagement des parcs

La ville du Grand-Saconnex, comme d'autres communes genevoises, a opté pour la gestion différenciée de ses espaces verts afin de privilégier le développement de la faune et de la flore. D'autre part, elle travaille à un aménagement fleuri et diversifié des zones urbaines.

Le massif floral de la place de Carantec

Pour le 40^e anniversaire du jumelage Carantec-Grand-Saconnex, le service des parcs a créé un massif représentant un phare breton. Celui-ci a été installé en juin 2016 pour une année. Le phare a été construit sur une base métallique, recouverte de crépi. Il est agrémenté d'une barque et entouré d'une végétation sèche constituée de graminées, rappelant l'environnement océanique du Finistère.

Créations florales éphémères

La commune compte une dizaine de massifs floraux répartis sur le territoire. En 2016, la Mairie a décidé d'aménager une série de créations florales au Pommier. Le choix s'est porté sur des fûts d'essence, transformés en jardinières pour recevoir des fleurs. Une dizaine de ces bacs horticoles originaux a été disposée et entretenue dans le quartier du Pommier de juin à septembre.



Nature en ville et gestion différenciée

Depuis quelques années, le service des parcs applique la gestion différenciée sur plusieurs sites de la commune : les parcs, les zones natures (Préjins, Marais) et les cimetières. Cette démarche consiste à ne pas appliquer à tous les espaces la même intensité ni la même nature de soins. Le service d'entretien limite donc son intervention ainsi que l'utilisation de pesticides. Certains espaces sont fauchés ou pâturés afin d'y conserver des refuges pour la biodiversité et une plus grande diversité des paysages. Cette année a vu une grande métamorphose au niveau de ces prairies qui ont poussé sur la commune, pour le bonheur des papillons et des insectes.



Étang des Préjins : deuxième phase de l'aménagement

La zone nature des Préjins d'une surface de 3'500 m² est composée d'arbres fruitiers, de haies vives et d'un étang qui abrite une population de tritons alpestres. La commune a réalisé une restauration de l'ensemble de cet espace naturel, en deux phases. Le projet prévoyait de revitaliser cette zone et son étang didactique, en maintenant un lien entre les éléments naturels et les constructions environnantes. En 2015, la commune a réalisé la première phase du projet avec des travaux de débroussaillage et de plantations d'arbustes. La deuxième phase, réalisée en 2016, concernait la réfection de l'étang. Celui-ci a été complètement vidé, les plantes indigènes ont été sorties et mises en jauge. L'étang a été refait, agrandi et sécurisé. La végétation a été replantée en définissant des zones mieux délimitées.





Chemin de Machéry, finalisation des travaux

La frontière avec la commune de Pregny-Chambésy est marquée par une remarquable allée d'arbres de part et d'autre du chemin de Machéry. D'une longueur de 650 m, cet accompagnement végétal constitué de chênes, de charmes et de quelques arbres fruitiers présente une grande valeur paysagère, historique et environnementale. Afin d'assurer la pérennité de cette allée de chênes, les communes du Grand-Saconnex et de Pregny-Chambésy ont financé sa revalorisation. Les mesures d'entretien, de débroussaillage et de replantation ont été finalisées en 2016. Le projet a reçu une subvention du Fonds Suisse pour le Paysage et de la Direction générale de la nature et du paysage du Canton de Genève.

Urbanisme

La commune a poursuivi les projets de développement urbain afin d'offrir de nouveaux logements et de participer à la dynamique économique en proposant des lieux d'activités, tout en développant des équipements ainsi que des espaces publics. En 2016, outre la mise sur pied d'un concours d'architecture pour la place de Carantec, la commune a engagé plusieurs processus de concertation afin de communiquer sur les différents projets.

Grand projet Grand-Saconnex

Celui-ci prévoit le développement d'ici 2030 de près de 1500 logements et 120'000 m² d'activités, de loisirs et des commerces de proximité. Il couvre 120 hectares, sur les 437 que compte la commune, et s'organise autour de trois secteurs d'urbanisation : Carantec, Susette et Pré-du-Stand.

Trois infrastructures de transports accompagnent ces projets qui permettront de décharger la route de Ferney de la moitié de son trafic. La construction de la route des Nations — qui devrait être en service en 2022 et qui permettra de contourner en souterrain le Grand-Saconnex, la nouvelle jonction autoroutière et enfin l'extension du tram Nations-Grand-Saconnex-Ferney, en service pour 2024.

Place de Carantec

Un concours d'architecture et d'urbanisme a été lancé en février 2016 pour redessiner le cœur de la commune avec une place publique. Sur 54 projets, 7 ont été retenus par le jury pour être développés lors d'un 2^e tour. Après un examen critique des 7 projets par le jury du concours, le lauréat, Group8, atelier d'architecture genevois, a été dévoilé lors de l'exposition des projets en janvier 2017.

Ce réaménagement est un partenariat public-privé, avec la société Swiss Life SA qui possède des terrains dans ce secteur. Le programme prévoit la création de 30'000 m² de logements, dont des appartements à loyers modérés destinés aux familles. Sur 300 logements prévus, 200 sont destinés à Swiss Life SA (en remplacement des 119 actuels). Le programme communal est composé d'environ 50 logements pour les aînés (immeuble à encadrement pour personnes âgées IEPA), 40 logements pour les résidents de la commune et 65 logements pour étudiants. Sont prévus également 6000 m² dédiés aux commerces, services de proximité, locaux associatifs, ainsi qu'une salle communale polyvalente et un parking public souterrain. La construction se fera par étapes et devrait démarrer en 2020.

La Susette, un futur quartier

Dès mai 2016, ce secteur a fait l'objet d'études permettant la création d'un nouveau quartier, avec près de 900 logements et un EMS, des activités économiques et publiques, notamment des crèches et locaux associatifs. Il sera bien connecté aux transports publics et doté de couloirs verts. Les planifications nécessitent une modification en zone de développement, une image directrice de l'ensemble du site et l'élaboration de plans localisés de quartiers (PLQ).

Ainsi, la commune a organisé, de mai à décembre 2016, des ateliers de concertation afin de définir ces aménagements futurs dans un processus de concertation avec l'ensemble des intervenants. Ces ateliers-tests, au cours desquels ont été mobilisées 3 équipes d'architectes-paysagistes concepteurs, des experts, élus et citoyens engagés, ont permis de faire émerger des orientations d'aménagement.

La densification de la Susette aura un impact important sur le développement et l'identité du Grand-Saconnex, c'est pourquoi les plans localisés de quartier requièrent une grande attention. Le rapport de ces ateliers, qui sera rédigé en 2017, donnera le schéma directeur et permettra de prévoir les premiers travaux à l'orée 2020.

Le secteur du Pré-du-Stand

D'une superficie d'environ 14 hectares, ce secteur jouira d'une situation stratégique dès la mise en service de la future jonction autoroutière, de la route des Nations et de la future ligne de tram. Cependant, les constructions auront des affectations non sensibles au bruit telles que les activités de sport et de bureaux. Ce secteur sera dévolu au développement de structures d'intérêt public cantonal et communal: le nouveau Pôle Football (centre de formation du Genève Education Football GEF), des équipements publics, principalement des installations sportives, l'installation d'un centre intercommunal d'incendie et secours. Les espaces seront agrémentés de parcs, de promenades et d'espaces publics.

Le service technique communal a travaillé en 2016 à définir une image directrice avec l'Office de l'urbanisme (DALE) afin de prévoir l'ensemble des aménagements. Ils ont mené à bien les séances de travail réunissant les 5 partenaires, dont les propriétaires, le canton de Genève et le Servette Football Club pour aboutir à une convention de planification. Cet accord permet de régler les différentes acquisitions et ventes nécessaires à réaliser les diverses opérations. A terme, le projet prévoit la construction de 5 terrains de football et la réalisation de 90'000 m² de surface brute de plancher (SBP) de bureaux.





Conseil Œcuménique des Eglises (COE)

L'aménagement du site, d'une superficie de 34'000 m², sera réalisé en plusieurs phases au cours des années à venir. Sur la base d'un concours d'architecture, un projet de plan localisé de quartier (PLQ) a été élaboré. Le PLQ prévoit des bâtiments de bureaux, des logements et une crèche. Le but est de préserver le caractère naturel du site en optant pour des bâtiments d'une grande qualité environnementale et en réalisant des espaces verts et des promenades, dans l'esprit du plan directeur de quartier « Jardin des Nations ».

Dans le cadre des négociations en amont, la commune a réitéré ses recommandations concernant la mobilité douce. Le but est d'intégrer dans le projet des promenades ainsi qu'une mobilité douce continue, notamment par l'élargissement des trottoirs au chemin des Morillons. L'enquête publique a été menée en 2016 afin d'être soumise au conseil municipal en 2017.

Zone villas

Concernant la densification de la zone villas, la commune a réaffirmé au Canton qu'elle n'entend pas entrer en matière pour un déclassement de cette zone avant que l'ensemble du Grand Projet ne soit réalisé et que la totalité des réseaux de mobilité ne soient terminés.

Bois-Brûlé, modification de zone

Le projet est de développer ce secteur pour y accueillir diverses activités. Une modification de zone a été votée par le Conseil municipal en avril 2016 et a reçu l'aval du Conseil d'Etat deux mois après. Le site de Bois-Brûlé prévoit ainsi la réalisation de projets communaux et cantonaux. La commune souhaite permettre à ses artisans de s'y installer et le canton envisage de construire un bâtiment administratif pour la Police de sécurité internationale (PSI), le Centre de coopération policière et douanière franco-suisse (CCPD), ainsi qu'un centre de départ pour requérants d'asile de 250 places. La modification de zone permet d'ouvrir des crédits d'études pour ces différents projets au niveau communal, cantonal et fédéral.

En partenariat avec la FTI (Fondation pour les terrains industriels de Genève), la commune a engagé la réalisation d'un plan directeur de zone industriel et artisanal (PDZIA) afin d'assurer le développement d'activités industrielles et artisanales. En 2016, la commune a soumis le dossier de PDZIA au Département de l'aménagement, du logement et de l'énergie (DALE) pour construire, à terme, plusieurs bâtiments permettant d'accueillir les activités d'entreprises locales sur ce périmètre très proche de l'aéroport. L'instruction du dossier est toujours en cours.



Circulation et transports

En matière de circulation, la ville du Grand-Saconnex verra des changements importants ces prochaines années avec la construction de la route des Nations. Elle privilégie, dès à présent, l'aménagement de zones avec des limitations de vitesse.

Dossier de la route des Nations

La route des Nations doit relier l'autoroute de contournement à l'avenue Appia via un nouvel axe en souterrain sous la colline du Grand-Saconnex. Elle a pour objectif de relier l'échangeur autoroutier au quartier des organisations internationales. La durée du chantier est évaluée à environ quatre ans ; à terme, la réalisation permettra de réduire considérablement les charges de trafic prévues sur les routes de Colovrex et Ferney. L'autorisation de construire a été délivrée en août 2016 et permettra d'effectuer des démolitions sur plusieurs parcelles. La commune participe au suivi du projet cantonal, notamment au sein du groupe d'évaluation des soumissions. Les premiers travaux doivent débuter dès 2017.

Route de Colovrex

Pour faire face à l'important trafic de transit et à la vitesse des véhicules, la commune souhaite étendre des mesures de limitation de vitesse sur cet axe. Le projet pour instaurer une zone 30 km/h au centre du Grand-Saconnex a été déposé l'année passée. En septembre 2016, la commune a reçu l'autorisation de construire et le dossier a été préparé par le service technique communal. Il s'agit d'adapter toute la surface, élargir les trottoirs, redessiner les passages piétons et indiquer clairement la limitation de vitesse. Le projet finalisé, qui vise à requalifier et améliorer l'espace public ainsi que l'éclairage, sera présenté au conseil municipal en 2017 afin d'obtenir le crédit de réalisation.

Chemin Taverney

L'aménagement du chemin Taverney permettrait une liaison entre le quartier du Pommier et le chemin Edouard-Sarasin. Ce projet prévoit une zone de rencontre 20 km/h, aménagée d'arbres, de bancs et d'un marquage au sol, tout en maintenant les places de stationnement. La commune avait reçu l'autorisation de construire pour la réalisation de cet aménagement et un crédit de construction a été voté par le conseil municipal en janvier 2016. Cependant, le projet a été mis en suspens. En effet, une partie du terrain est privée et un partenariat pour le financement de ces travaux doit être trouvé.

Aménagement de l'axe Sarasin – Terroux

La commune avait lancé une étude sur l'assainissement des bruits routiers, afin d'évaluer et de limiter la pollution sonore selon l'ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB). Le but était d'identifier les axes concernés par le bruit routier et de déterminer les plans d'actions à mettre en place. Dans cette optique, elle a souhaité reprendre l'aménagement d'un axe principal liant le chemin Terroux au chemin Edouard-Sarasin. En 2016, l'étude d'aménagement a été lancée et vise à améliorer également la mobilité douce. L'avant-projet comprenant un nouveau revêtement du sol, des trottoirs élargis et des traversées piétonnes sera présenté en 2017.



Développement durable et Cité de l'énergie

Le Grand-Saconnex et le Programme éco 21 des SIG ont lancé une nouvelle opération d'éco-logement qui vise à promouvoir les économies électriques au sein des ménages. D'autre part, la commune a investi dans la mobilité douce en lançant son projet de vélos en libre-service. Enfin, elle a mis en place la campagne d'équipement des ménages de la petite poubelle verte. Des efforts constants récompensés par le label Cité de l'énergie GOLD.

Station vélos en libre-service

La ville du Grand-Saconnex a réalisé la mise en service public de deux-roues et a implanté des stations dans la commune afin de promouvoir la mobilité douce. Dès le printemps 2016, les 8 stations, réparties sur le territoire saconnésien, mettent à disposition des utilisateurs 4 vélos par station. Velospot est disponible 7 jours par semaine, 24 heures sur 24. Tous les trajets de moins de 30 minutes sont inclus dans l'abonnement annuel, rendant ce type de locomotion particulièrement adapté pour de courts trajets urbains. L'abonnement annuel de Velospot est de CHF 80.–, la commune proposait une réduction de 50 % à ses habitants.



Subventions vélos électriques et vélos ordinaires

La commune a décidé de reconduire une nouvelle fois les subventions visant à encourager la mobilité douce, et plus spécifiquement l'usage des vélos. Elle a accordé une subvention pour l'achat de vélos ordinaires de 20% de la valeur d'achat (vélo neuf, acheté dans un commerce genevois, pour un prix compris entre CHF 500.– et CHF 2'000.–), jusqu'à épuisement du budget disponible pour 2016. De plus, il était possible d'obtenir la subvention cantonale de CHF 250.– auprès de la réception de la Mairie, pour l'achat d'un vélo à assistance électrique. Au total, une cinquantaine de personnes a bénéficié de ces subventions.

Coup de balai

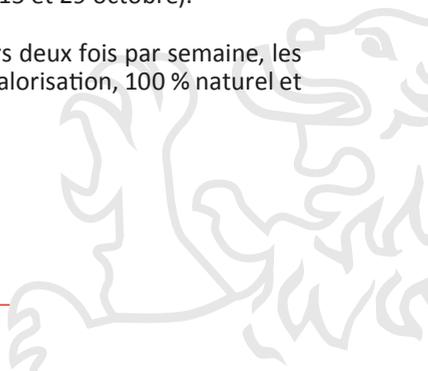
Le 30 avril 2016 a eu lieu le traditionnel « coup de balai » printanier de la commune. Depuis le parc Sarasin, les participants munis de pinces et de gants ont démarré une balade de 1h30 sur le territoire communal afin de nettoyer les lieux publics. Un tirage au sort de 10 prix et un apéritif ont clôturé cet acte citoyen. Comme les années précédentes, une cinquantaine de personnes a participé à ce ramassage collectif, principalement sur les zones de la Tour et du Pommier.

Poubelles vertes

En 2016, tout Genève a été appelé à trier ses déchets de cuisine grâce à la « P'tite poubelle verte ». Ce bac aéré novateur simplifie grandement la tâche de la population, tout en améliorant la qualité finale du compost. La campagne d'équipement des ménages mise en place vise à atteindre un taux de recyclage de 50%, sans recourir à la taxe poubelle.

Dans ce cadre, des kits de tri composés d'une poubelle verte aérée et d'un rouleau de sacs compostables ont été distribués gratuitement à la population. Au total 4'800 petites poubelles vertes ont été réparties, notamment par des jeunes de la commune encadrés par un travailleur social. Des stands d'information ont été organisés à la rue Sonnex et sur la place de Carantec, sur 4 samedis (24 septembre, 8, 15 et 29 octobre).

La levée des déchets de cuisine se fait dès lors deux fois par semaine, les lundis et jeudis. L'ensemble du processus de valorisation, 100 % naturel et local, dépend de la qualité du tri.



Banderoles communales recyclées

La commune a opté pour un moyen original de recycler les banderoles publicitaires de la commune, par l'atelier de couture Label Bobine, qui propose la création d'objets durables à base de bâches publicitaires. Dans une démarche écologique et sociale, les banderoles ont une seconde vie par la création de sacs, troussees et pochettes, disponibles sur www.creature.ch. Une communication par le journal communal, le site internet présentait les objets esthétiques et utiles, issus de cet atelier.

Cité de l'énergie GOLD

La ville du Grand-Saconnex joue un rôle pilote à Genève en matière d'environnement et d'énergie, en particulier dans sa planification énergétique territoriale, le suivi et l'assainissement énergétique de son patrimoine et ses opérations éco-sociales. En septembre 2016, l'Association Cité de l'énergie a décerné le label Cité de l'énergie GOLD pour la première fois au Grand-Saconnex, ainsi qu'à six autres communes. La commune s'est également engagée sur des objectifs à l'échelle du territoire: réduire de 20 % les émissions de CO₂ et augmenter de 50 % la part d'énergie renouvelable entre 2011 et 2020.



Eco-corner

Depuis le 1^{er} décembre 2016, le Grand-Saconnex adhère aux prestations de l'éco-corner dans le but de mettre à disposition de ses habitants un espace dédié au développement durable. En tant que centre d'information, l'éco-corner répond à toutes les questions des citoyens et des entreprises sur les activités en lien avec l'énergie, la mobilité, l'environnement par téléphone ou courriel à info@eco-corner.ch. Des études personnalisées ou des conseils à distance sont proposés sur l'optimisation énergétique.

Opération éco-logement

Une nouvelle campagne de sensibilisation aux économies d'énergie a été engagée dès octobre 2016. La campagne « éco-logement » sera répartie sur 2 ans (2016-2017) à raison d'une action ponctuelle d'une durée de 1 à 2 mois par an.

La première opération était destinée aux habitants des immeubles en propriétés par étages (PPE) et aux habitants des villas. Après une distribution de matériel permettant des économies d'énergie, sorte de valise « kit éco-logement », une visite gratuite était proposée dans chaque appartement d'immeuble. Les interventions en villa étaient définies préalablement avec un conseiller. Celui-ci sensibilise les habitants aux gestes et au matériel permettant de réduire non seulement la facture d'électricité mais aussi les émissions de CO₂.

L'action éco-logement a été un succès tant par le taux de ménages visités que par les retours très positifs. Pour le PPE, 327 ménages ont bénéficié d'une visite, soit plus de 63 % et 158 villas ont été visitées sur un potentiel de 200 villas.

D'autre part, un courrier a été envoyé aux entreprises afin de les inviter à bénéficier du programme Optiwatt. En automne 2016, le service technique s'est adressé aux PME de la commune pour les inciter à recevoir un éco-conseiller et ainsi à trouver des solutions pour diminuer leur consommation d'électricité.





Finances

2016, année de la surprise et de la poursuite de la stabilisation des informations et des processus financiers. Alors que l'Administration maîtrise ses dépenses, la surprise vient principalement des estimations fournies par le canton en matière fiscale. Ces données se sont trouvées largement sous-évaluées par rapport à la réalité.

La mise en place continue de contrôles et d'améliorations des systèmes d'informations financières amène toujours des effets positifs sur la gestion des comptes communaux. Le bouclage et l'audit des comptes annuels se sont bien déroulés et ont permis l'approbation à l'unanimité des comptes 2016 par le Conseil municipal.

Au niveau des chiffres, l'exercice s'est bouclé avec un boni de CHF 9'577'030.07 (en 2015 : CHF 3'142'093.53). Ce résultat est composé de revenus pour CHF 50'381'079.15 (en 2015 : CHF 44'955'580.56) et de charges pour CHF 40'804'049.08 (en 2015 : CHF 41'813'487.03). Ce résultat positif est essentiellement dû à des recettes fiscales non prévues (pour un montant de CHF 7'236'281.-), ainsi qu'à des économies réalisées par l'administration.

Pour les autres postes de fonctionnement et des investissements, vous trouverez le détail dans les tableaux ci-après.

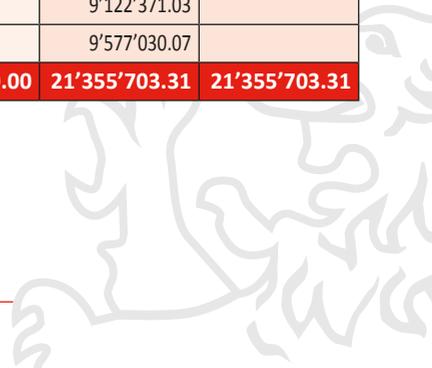
CHF	CHF	CHF	CHF
-----	-----	-----	-----

Compte de fonctionnement	Budget		Comptes	
Revenus		41'664'600.00		50'381'079.15
Charges courantes	34'036'936.00		31'681'678.05	
Amortissement du PA	7'385'000.00		9'122'371.03	
Résultat	242'664.00		9'577'030.07	
Total	41'664'600.00	41'664'600.00	50'381'079.15	50'381'079.15

Compte d'investissements	Prévision		Réalisé	
Dépenses	6'300'000.00		5'639'899.15	
Recettes		520'000.00		2'656'302.21
Investissements nets		5'780'000.00		2'983'596.94
Total	6'300'000.00	6'300'000.00	5'639'899.15	5'639'899.15

Financement des investissements	Prévision		Réalisé	
Amortissement du PA		7'385'000.00		9'122'371.03
Résultat		242'664.00		9'577'030.07
Investissements nets	5'780'000.00		2'983'596.94	
Excédent ou manque de financement		-1'847'664.00	15'715'804.16	
Total	5'780'000.00	5'780'000.00	18'699'401.10	18'699'401.10

Variation de la fortune	Prévision		Réalisé	
Reprise dépenses d'investissements		6'300'000.00		5'639'899.15
Excédent ou manque de financement	-1'847'664.00			15'715'804.16
Reprise recettes d'investissements	520'000.00		2'656'302.21	
Reprise amortissements du PA	7'385'000.00		9'122'371.03	
Augmentation / diminution fortune nette	242'664.00		9'577'030.07	
Total	6'300'000.00	6'300'000.00	21'355'703.31	21'355'703.31





Renseignements pratiques

(état au 31 décembre 2016)

Secrétaire général : M. Michel Gönczy

Mairie

Route de Colovrex 18 • CP 127
1218 Le Grand-Saconnex
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01

www.grand-saconnex.ch

info@grand-saconnex.ch

Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 8h à 11h30 et de 13h30 à 17h, le vendredi de 7h à 16h, sans interruption.

Service des finances

Directeur : M. Nicolas Sansone Gilliéron
Route de Colovrex 18
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01

Service accueil, culture et sports

Cheffe : Mme Annicka Joye
Route de Colovrex 18
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01

Action sociale communautaire

Mme Nicole Hauck Bernard
Chargée de projets communautaires
Mme Danièle Poitry
Assistante sociale communautaire de proximité
Mairie • Route de Colovrex 18
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 929 99 01

Service technique

Directrice : Mme Christine Massot
Route de Colovrex 20
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 02
Horaires : du lundi au vendredi de 8h à 11h30

Service des bâtiments

Chef : M. Eric Cusin
Route de Colovrex 20
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 02
Horaires : lundi, mardi et jeudi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30 et vendredi de 8h à 16h

Police municipale

Chef : M. Patrick Dessibourg
Ferme Sarasin
Ch. Edouard-Sarasin 47
Tél. 0800 1218 18 • Fax 022 929 70 77

Service de la voirie

Chef : M. Pascal Tosi
Centre de voirie, horticole et de secours (CVHS)
Tél. 079 203 39 79 • Fax 022 920 97 21
Horaires : du lundi au jeudi de 7h à 12h et de 13h30 à 16h30 le vendredi de 7h à 12h et de 13h à 16h

Service des parcs

Chef : M. Frédéric Mayer
Centre de voirie, horticole et de secours (CVHS)
Impasse Colombelle 12
Tél. 079 817 40 33 • Fax 022 920 97 21
Horaires : du lundi au jeudi de 7h à 12h et de 13h30 à 16h30 le vendredi de 7h à 12h et de 13h à 16h

Restaurant scolaire

Responsable : Mme Nicole Hauck Bernard
Route de Colovrex 18
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01
Collaboratrice administrative :
Mme Annemarie Imobersteg
Tél. 022 788 33 47
Renseignements :
lundi, mardi et jeudi de 18h30 à 20h
En cas d'absence, veuillez laisser un message sur le répondeur.

Etat civil

Arrondissement de l'Etat civil du Grand-Saconnex & Pregny-Chambésy
Route de Pregny 47, 1292 Chambésy
M. André Gafner, chef de l'office
Tél. 022 758 03 20 • Fax 022 758 03 22
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30.



Rédaction : Sophie Meylan
Coordination : Bérengère Delfolie
Création graphique : Dune Graphic
Photos : Mairie du Grand-Saconnex
Couverture : Jean-Jacques Kissling
Impression et mise en page : Imprimerie Chapuis
Tirage : 5'500 exemplaires



Route de Colovrex 18 • CP 127 • CH-1218 Le Grand-Saconnex

Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01
www.grand-saconnex.ch • info@grand-saconnex.ch

